

SPECIFICAȚII

Model:	ELM4121	ELM4620	ELM4621	
Turație în gol	3.400 min ⁻¹	2.950 min ⁻¹		
Înălțime de tăiere	20 mm - 75 mm			
Lățime de tăiere	410 mm	460 mm		
Numărul piesei de schimb pânză mașină de tuns iarba	YA00000734	YA00000742		
Dimensiuni (L x l x H)	În timpul funcționării (cu coș pentru iarbă)	L: 1.290 mm - 1.465 mm l: 530 mm H: 905 mm - 1.135 mm	L: 1.535 mm - 1.700 mm l: 570 mm H: 950 mm - 1.165 mm	L: 1.630 mm - 1.790 mm l: 570 mm H: 950 mm - 1.165 mm
	Când este depozitată (fără coș pentru iarbă)	390 mm x 530 mm x 1.070 mm	515 mm x 570 mm x 1.125 mm	590 mm x 570 mm x 1.220 mm
Greutate netă	17,5 - 19,1 kg	27,7 - 29,2 kg	30,5 - 32,2 kg	
Clasa de siguranță	□/II			

- Datorită programului nostru continuu de cercetare și dezvoltare, specificațiile pot fi modificate fără o notificare prealabilă.
- Specificațiile pot varia în funcție de țară.
- Greutatea poate diferi în funcție de accesoriu(ii). În tabel se prezintă combinația cea mai ușoară și cea mai grea, conform Procedurii EPTA 01/2014.

Simboluri

Mai jos sunt prezentate simbolurile de pe echipament. Asigurați-vă că înțelegeți sensul acestora înainte de utilizare.



Acordați atenție și grijă deosebită. Citiți manualul de utilizare.



IZOLAȚIE DUBLĂ



Pericol; țineți cont de obiectele care pot fi aruncate. Distanța dintre mașină și persoanele aflate în zonă trebuie să fie de cel puțin 15 m.



Nu atingeți componentele mașinii decât după ce toate acestea s-au oprit complet.



Țineți cablul flexibil de alimentare departe de pânzele de tăiere.



Fiiți atenți la pânzele ascuțite. Pânzele continuă să se rotească după oprirea motorului. Scoateți fișa mașinii înainte de întreținere sau în cazul în care cablul este deteriorat.



Zgomotul mașinii nu depășește 96 dB.



Feriți-vă mâinile și picioarele. Nu acționați mașina de tuns iarba decât dacă aparaturile și accesoriile sunt instalate la locul lor.



Doar pentru țările din cadrul UE
Nu aruncați aparatele electrice în gunoier menajer! În conformitate cu Directiva europeană privind deșeurile de echipamente electrice și electronice și implementarea sa conform legislației naționale, echipamentele electrice care au ajuns la sfârșitul duratei de viață trebuie colectate separat și reciclate corespunzător în vederea protecției mediului.

Destinația de utilizare

Mașina se folosește pentru tunderea ierbii. Nu folosiți mașina în alte scopuri. Folosirea mașinii pentru alte operațiuni decât cele destinate poate avea ca rezultat producerea unei situații periculoase.

Sursă de alimentare

Mașina trebuie conectată numai la o sursă de alimentare cu curent alternativ monofazat, cu tensiunea egală cu cea indicată pe plăcuța de identificare a mașinii. Acestea au o izolație dublă și, drept urmare, pot fi utilizate de la prize fără împământare. Dacă este deteriorat, cablul de alimentare trebuie înlocuit de către producător sau de agentul său de service, pentru a se evita un pericol.

Pentru sisteme publice de distribuție a energiei electrice de joasă tensiune între 220 V și 250 V

Operațiile de comutare ale aparatului electric generează fluctuații ale tensiunii. Funcționarea acestui dispozitiv în condiții de alimentare electrică nefavorabile poate afecta funcționarea altor echipamente. Cu o impedanță a rețelei electrice mai mică de sau egală cu 0,422 Ohmi (pentru ELM4121), se poate presupune că nu vor exista efecte negative. Priza de alimentare folosită pentru acest dispozitiv trebuie să fie protejată cu o siguranță fuzibilă sau un întrerupător de protecție cu caracteristică de declanșare lentă.

Zgomot

Standard aplicabil : EN60335

Model	Nivel de presiune acustică		Nivel de putere acustică	
	L _{PA} (dB (A))	Marjă de eroare K (dB (A))	L _{PA} (dB (A))	Marjă de eroare K (dB (A))
ELM4121	84	3	95	1
ELM4620	83	3	95	1
ELM4621	83	3	95	1

NOTĂ: Valoarea (valorile) totală(e) a (ale) emisiilor de zgomot declarate a(u) fost măsurată(e) în conformitate cu o metodă de test standard și poate (pot) fi utilizată(e) pentru compararea unei unelte cu alta.

NOTĂ: Valoarea (valorile) totală(e) a (ale) emisiilor de zgomot declarate poate (pot) fi, de asemenea, utilizată(e) într-o evaluare preliminară a expunerii.

⚠️ AVERTIZARE: Purtați echipament de protecție pentru urechi.

⚠️ AVERTIZARE: Emisiile de zgomot în timpul utilizării efective a uneltei electrice poate diferi de valoarea (valorile) nivelului declarat, în funcție de modul în care unealta este utilizată, în special ce fel de piesă este prelucrată.

⚠️ AVERTIZARE: Asigurați-vă că identificați măsurile de siguranță pentru a proteja operatorul, acestea fiind bazate pe o estimare a expunerii în condiții reale de utilizare (luând în considerare toate părțile ciclului de operare, precum timpii în care unealta a fost oprită, sau a funcționat în gol, pe lângă timpul de declanșare).

Vibrații

Valoarea totală a vibrațiilor (suma vectorilor tri-axiali) determinată conform EN60335:

Model ELM4121

Emisie de vibrații (a_{h1}): 2,5 m/s² sau mai puțin

Marjă de eroare (K): 1,5 m/s²

Model ELM4620

Emisie de vibrații (a_{h1}): 2,5 m/s² sau mai puțin

Marjă de eroare (K): 1,5 m/s²

Model ELM4621

Emisie de vibrații (a_{h1}): 2,5 m/s² sau mai puțin

Marjă de eroare (K): 1,5 m/s²

NOTĂ: Valoarea (valorile) totală(e) a (ale) nivelului de vibrații declarat a (au) fost măsurată(e) în conformitate cu o metodă de test standard și poate (pot) fi utilizată(e) pentru compararea unei unelte cu alta.

NOTĂ: Valoarea (valorile) totală(e) a (ale) nivelului de vibrații declarat poate (pot) fi, de asemenea, utilizată(e) într-o evaluare preliminară a expunerii.

⚠️ AVERTIZARE: Nivelul de vibrații în timpul utilizării efective a uneltei electrice poate diferi de valoarea (valorile) nivelului declarat, în funcție de modul în care unealta este utilizată, în special ce fel de piesă este prelucrată.

⚠️ AVERTIZARE: Asigurați-vă că identificați măsurile de siguranță pentru a proteja operatorul, acestea fiind bazate pe o estimare a expunerii în condiții reale de utilizare (luând în considerare toate părțile ciclului de operare, precum timpii în care unealta a fost oprită, sau a funcționat în gol, pe lângă timpul de declanșare).

Declarație de conformitate CE

Numai pentru țările europene

Declarația de conformitate CE este inclusă ca Anexa A în acest manual de instrucțiuni.

AVERTIZĂRI DE SIGURANȚĂ

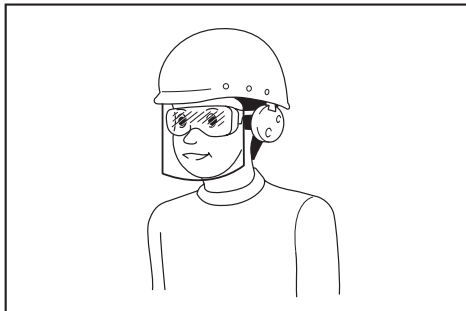
INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA

⚠️ AVERTIZARE: Citiți toate avertismentele de siguranță și toate instrucțiunile. Nerespectarea acestor avertismente și instrucțiuni poate avea ca rezultat electrocutarea, incendiul și/sau rănirea gravă.

Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru consultări ulterioare.

1. Copiii trebuie supravegheați, pentru a vă asigura că aceștia nu au acces la mașina de tuns iarba.
2. Nu permiteți niciodată copiilor sau persoanelor care nu și-au însușit aceste instrucțiuni să utilizeze mașina de tuns iarba. Reglementările locale pot limita vârsta operatorului.
3. Nu folosiți mașina de tuns iarba când în apropiere se află copii sau animale de companie.
4. Amintiți-vă că operatorul sau utilizatorul este responsabil de accidentele sau situațiile periculoase antrenate de utilizarea mașinii, cauzate altor persoane sau bunurilor acestora.
5. În timpul folosirii mașinii de tuns iarba, purtați întotdeauna încălțăminte solidă și pantaloni lungi. Nu utilizați mașina de tuns iarba cu picioarele goale sau purtând sandale. Evitați să purtați bijuterii sau articole de îmbrăcăminte largi sau cu cordoane sau șnururi care atarnă. Acestea ar putea fi prinse în piesele mobile.

6. Purtați întotdeauna ochelari de protecție pentru a vă proteja ochii contra rănirii atunci când utilizați uneltele electrice. Ochelarii trebuie să fie în conformitate cu ANSI Z87.1 în S.U.A., EN 166 în Europa sau AS/NZS 1336 în Australia/ Noua Zeelandă. În Australia/Noua Zeelandă se solicită în mod legal și purtarea unei măști obligatorii pentru a vă proteja fața.



Întră în responsabilitatea angajatorului să impună utilizarea unor echipamente de protecție și siguranță adecvate de către utilizatorii mașinii și de către celelalte persoane din imediata apropiere a zonei de lucru.

7. Înainte de utilizare, verificați cablul de alimentare pentru a depista eventuale semne de deteriorare sau uzură. În cazul în care cablul este deteriorat în timpul utilizării, deconectați imediat cablul de la sursa de alimentare. Nu atingeți cablul înainte de a deconecta sursa de alimentare. Nu utilizați mașina de tuns iarba în cazul în care cablul este deteriorat sau uzat.
8. Operați mașina de tuns iarba doar la lumina zilei sau la o lumină artificială puternică.
9. Evitați operarea mașinii pe iarba udă.
10. Nu utilizați niciodată mașina de tuns iarba în ploaie.
11. Țineți întotdeauna strâns mânerul.
12. Asigurați-vă întotdeauna echilibrul atunci când vă deplasați pe suprafețe înclinate.
13. Nu alergați niciodată.
14. Nu apucați pânzele de tăiere sau muchiile de tăiere expuse atunci când ridicați sau țineți mașina de tuns iarba.
15. Stare fizică – nu utilizați mașina de tuns iarba atunci când vă aflați sub influența drogurilor, alcoolului sau a oricărui medicament.
16. Țineți mâinile și picioarele la distanță de pânzele care se rotesc. Atenție - Pânzele se rotesc după ce opriți mașina.
17. Folosiți numai pânzele originale ale producătorului specificate în acest manual.
18. Înainte de folosire, verificați atent dacă pânzele prezintă fisuri sau deteriorări. Înlocuiți imediat pânzele fisurate sau deteriorate.
19. Asigurați-vă că în zonă nu se află alte persoane înainte de a tunde iarba. Opriți mașina de tuns iarba dacă apare o persoană în zonă.
20. Înlăturați corpurile străine, cum ar fi pietrele, sârmele, sticlele, oasele și bețele mari din zona de lucru înainte de a tunde iarba, pentru a preveni vătămările personale sau deteriorarea mașinii.
21. Întrerupeți imediat activitatea dacă observați orice lucru neobișnuit. Opriți mașina de tuns iarba și deconectați cablul de alimentare de la sursa de alimentare. Apoi inspectați mașina.
22. Nu încercați niciodată să efectuați reglaje ale înălțimii roților în timp ce mașina funcționează.
23. Eliberați pârghia de comutare și așteptați să înceteze rotația pânzelor înainte de a traversa alei, cărări, drumuri și orice zone acoperite cu prundiș. De asemenea, deconectați cablul de alimentare de la sursa de alimentare dacă lăsați mașina nesupravegheată, dacă vă aplecați să ridicați sau să îndepărtați ceva din cale sau în orice altă situație în care v-ar putea fi distrasă atenția de la ceea ce faceți.
24. Obiectele lovite de pânza mașinii de tuns iarba pot cauza leziuni severe persoanelor. Gazonul trebuie întotdeauna examinat cu atenție și degajat de orice obiecte înainte de fiecare operațiune de tuns iarba.
25. În cazul în care mașina de tuns iarba lovește un obiect străin, urmați acești pași:
- Opriți mașina, eliberați pârghia de comutare și așteptați până când lama se oprește complet.
 - Deconectați cablul de alimentare de la sursa de alimentare.
 - Inspectați cu atenție mașina de tuns iarba pentru a detecta eventuale deteriorări.
 - Înlocuiți pânza dacă s-a deteriorat în vreun fel.
- Reparați orice defecțiune înainte de a reporni și continua operarea mașinii de tuns iarba.
26. Verificați frecvent coșul pentru iarba, pentru a detecta semne de uzură sau deteriorare. Pentru depozitare, asigurați-vă întotdeauna că ați golit coșul pentru iarba. Înlocuiți un coș pentru iarba uzat cu un nou coș de schimb din fabrică pentru siguranță.
27. Procedați cu maximă atenție atunci când vă deplasați în marșarier sau când trageți mașina spre dumneavoastră.
28. Fixați bine pânza/pânzele dacă mașina trebuie înclinată pentru transport atunci când traversați suprafețe fără iarba și când transportați mașina de tuns la sau de la locul în care va fi utilizată.
29. Nu operați niciodată mașina cu apărătorile sau protecțiile defecte sau fără dispozitivele de siguranță, cum ar fi deflectoarele și/sau separatorul de iarba, montate.
30. Porniți mașina de tuns iarba cu atenție conform instrucțiunilor, cu picioarele la distanță de lamă(e).
31. Nu înclinați mașina atunci când porniți motorul, decât dacă mașina trebuie înclinată pentru a porni. În acest caz, nu o înclinați mai mult decât este strict necesar și ridicați numai partea care se află la distanță de operator. Aveți grijă întotdeauna ca ambele mâini să fie în poziția de operare înainte de a pune din nou aparatul pe sol.
32. Nu porniți mașina atunci când vă aflați în fața orificiului de descărcare.
33. Nu apropiați mâinile sau picioarele și nu le țineți sub piesele rotative. Păstrați în permanență distanța față de orificiul de descărcare.

34. Nu transportați mașina în timp ce este în funcțiune.
35. Opriți mașina de tuns iarba și scoateți cablul din priză. Asigurați-vă că toate piesele mobile s-au oprit complet
- ori de câte ori lăsați mașina nesupravegheată,
 - înainte de a elimina blocajele sau de a des-funda colectorul,
 - înainte de a controla sau curăța mașina, sau înainte de a lucra la aceasta,
 - după ce ați lovit un obiect străin. Verificați mașina pentru a detecta eventuale deteriorări și efectuați reparațiile necesare înainte de a repune în funcțiune și opera mașina.
36. Dacă mașina începe să vibreze anormal (verificați imediat)
- inspecțiți pentru a detecta eventuale deteriorări,
 - înlocuiți sau reparați orice piese deteriorate,
 - verificați și strângeți orice piese slăbite.
37. Aveți grijă în timpul reglării mașinii pentru a preveni prinderea degetelor între pânzele în mișcare și piesele fixe ale mașinii.
38. Tundeți iarba de-a lungul pantei, niciodată în sus sau în jos. Acordați atenție maximă atunci când schimbați direcția pe suprafețele înclinate. Nu tundeți iarba pe o pantă excesiv de abruptă.
39. Nu spălați mașina cu furtunul; evitați pătrunderea apei în motor și la conexiunile electrice.
40. Verificați la intervale frecvente dacă șurubul de fixare al pânzei este strâns corespunzător.
41. Mențineți piulițele, bolturile și șuruburile strânse pentru a vă asigura că echipamentul este în bună stare de funcționare.
42. Aveți grijă, deoarece rotirea unei pânze poate face ca și alte pânze să se rotească.
43. Lăsați întotdeauna mașina să se răcească înainte de a o depozita.
44. Când efectuați operațiuni de service asupra pânzelor, rețineți că, deși sursa de alimentare este oprită, pânzele se pot mișca în continuare.
45. Pentru siguranță, înlocuiți componentele uzate sau deteriorate. Utilizați doar piese de schimb și accesorii originale.
46. Mașina electrică trebuie reparată de o persoană calificată, folosind piese identice de schimb. Astfel se mențin siguranța și fiabilitatea mașinii electrice.
47. Respectați instrucțiunile de lubrifiere și de schimbare a accesoriilor.
48. Asigurați-vă că aveți mâinile uscate, curate și fără ulei sau unsoare.
49. Asigurați-vă că tensiunea și frecvența sursei de alimentare corespund specificațiilor de pe plăcuța de identificare. Recomandăm utilizarea unui întrerupător de curent rezidual (întrerupător automat pentru curentul de fugă) cu o intensitate a curentului de declanșare de 30 mA sau mai puțin sau o siguranță pentru scurgerea de curent prin pământ.
50. Această mașină poate fi utilizată de copiii cu vârsta de cel puțin 8 ani și de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse ori lipsite de experiență și cunoștințe doar dacă sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea mașinii în siguranță și înțeleg pericolele implicate. Curățarea și întreținerea nu vor fi efectuate de copii nesupravegheați.

Riscuri reziduale

Chiar dacă folosiți acest produs în conformitate cu toate cerințele de siguranță, există riscuri potențiale de rănire și de deteriorare. Următoarele pericole pot apărea în legătură cu structura și designul acestui produs.

1. Efecte negative asupra sănătății, rezultate din emisia de vibrații, dacă produsul este utilizat pe perioade lungi de timp sau nu este folosit și întreținut corespunzător.
2. Răniri și pagube materiale cauzate de unelte de aplicație deteriorate sau de impactul brusc al obiectelor ascunse în timpul utilizării.
3. Pericol de rănire și pagube materiale cauzate de obiecte mobile în aer.

⚠️AVERTIZARE: Acest produs generează un câmp electromagnetic în timpul funcționării. Acest câmp poate, în anumite circumstanțe, să interfereze cu implanturile medicale active sau pasive. Pentru a reduce riscul de vătămare gravă sau fatală, recomandăm persoanelor cu implanturi medicale să consulte medicul și producătorul implantului medical înainte de a folosi acest produs.

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.

⚠️AVERTIZARE: NU permiteți comodității și familiarizării cu produsul (obținute prin utilizare repetată) să înlocuiască respectarea strictă a normelor de securitate pentru acest produs.

FOLOSIREA INCORECTĂ sau nerespectarea normelor de securitate din acest manual de instrucțiuni poate provoca vătămări corporale grave.

ASAMBLARE

⚠️ATENȚIE: Asigurați-vă că ați oprit mașina și că ați deconectat-o de la rețea înainte de a efectua vreo intervenție asupra mașinii.

Asamblarea mânerului

1. Descărcați mânerul superior din unitatea principală a mașinii.
 - ▶ Fig.1: 1. Mâner superior
2. Slăbiți piulițele moletate.
 - ▶ Fig.2: 1. Piuliță moletată

3. Trageți de mâner puțin în exterior, apoi ridicați mânerul, introduceți proeminențele mânerului în orificii și strângeți piulițele moletate.

► **Fig.3:** 1. Mâner 2. Proeminență 3. Orificiu 4. Piuliță moletată

4. Atașați mânerul superior introducând pârghiile din afara mânerului, iar apoi strângeți piulițele cu cheia pentru a fixa mânerul.

► **Fig.4:** 1. Pârghie 2. Piuliță

5. Fixați cablurile cu dispozitivele de strângere, după cum se arată în figură.

► **Fig.5:** 1. Dispozitiv de strângere

Montarea coșului pentru iarbă

1. Atașați țevile coșului pentru iarbă la cadru.

► **Fig.6:** 1. Țeavă 2. Cadru

2. Deschideți capacul posterior.

► **Fig.7:** 1. Capac posterior

3. Introduceți coșul pentru iarbă din partea frontală prin interiorul mânerului, iar apoi agățați coșul pentru iarbă pe partea din spate a utilajului.

► **Fig.8:** 1. Coș pentru iarbă

► **Fig.9**

Pentru a demonta coșul pentru iarbă, executați în ordine inversă operațiile de instalare.

Conectarea cablului prelungitor

⚠️ AVERTIZARE: Atunci când conectați cablul prelungitor la fișa mașinii, asigurați-vă că pârghia de comutare este eliberată, iar cablul este deconectat de la sursa de alimentare.

⚠️ AVERTIZARE: Nu conectați și nu deconectați cablul prelungitor cu mâinile umede.

NOTĂ: Atunci când conectați cablul prelungitor la fișa mașinii, aveți grijă să îl introduceți complet în priză.

Atunci când conectați cablul prelungitor, agățați-l pe cârligul de pe mâner, după cum se arată în figură, pentru a preveni deconectarea accidentală în urma tensiunii excesive a fișei.

Pentru **ELM4121/ELM4620**

► **Fig.10:** 1. Cârlig 2. Cablu prelungitor

Pentru **ELM4621**

► **Fig.11:** 1. Cârlig 2. Cablu prelungitor

Atașarea accesoriului pentru mulci

1. Deschideți capacul posterior, iar apoi demontați coșul pentru iarbă.

► **Fig.12:** 1. Capac posterior 2. Coș pentru iarbă

2. Atașați accesoriul pentru mulci ținând apăsată pârghia, iar apoi eliberați pârghia pentru a bloca accesoriul pentru mulci.

► **Fig.13:** 1. Accesoriu pentru mulci 2. Pârghie

Atașarea accesoriului pentru descărcare

Pentru **ELM4620/ELM4621**

1. Deschideți capacul posterior, iar apoi demontați coșul pentru iarbă.

► **Fig.14:** 1. Capac posterior 2. Coș pentru iarbă

2. Atașați accesoriul pentru mulci ținând apăsată pârghia, iar apoi eliberați pârghia pentru a bloca accesoriul pentru mulci.

► **Fig.15:** 1. Accesoriu pentru mulci 2. Pârghie

3. Deschideți capacul din dreapta, apoi atașați accesoriul pentru descărcare.

► **Fig.16:** 1. Accesoriu pentru descărcare 2. Capac dreapta

NOTĂ: Aveți grijă să introduceți accesoriul pentru descărcare până când dispozitivul de blocare se fixează în poziție cu un sunet.

► **Fig.17:** 1. Dispozitiv de blocare

DESCRIEREA FUNCȚIILOR

Reglarea înălțimii de tundere a ierbii

⚠️ AVERTIZARE: Înainte de a regla înălțimea de tundere a ierbii, deconectați cablul prelungitor de la sursa de alimentare și verificați dacă pânzele s-au oprit complet.

⚠️ AVERTIZARE: Nu țineți niciodată mâna sau piciorul sub mașină atunci când reglați înălțimea de tundere a ierbii.

Puteți regla înălțimea de tundere a ierbii în intervalul 20 mm - 75 mm. Înălțimea de tundere a ierbii poate fi reglată pe 7 niveluri (pentru ELM4121) sau 8 niveluri (pentru ELM4620/ELM4621).

Pentru **ELM4121**

► **Fig.18:** 1. Pârghie de reglare

Pentru **ELM4620/ELM4621**

► **Fig.19:** 1. Pârghie de reglare

Țineți mânerul cu o mână, iar apoi mișcați pârghia cu cealaltă mână.

► **Fig.20:** 1. Pârghie de reglare

NOTĂ: Încercați ca test să tundeți iarbă într-un loc mai puțin vizibil pentru a obține înălțimea dorită.

Acționarea întrerupătorului

⚠️ AVERTIZARE: Înainte de a conecta mașina la rețea, verificați întotdeauna dacă pârghia de comutare funcționează corect și dacă revine la poziția „OPRIT” atunci când este eliberată.

⚠️AVERTIZARE: Pentru siguranța dumneavoastră, acest utilaj este echipat cu un buton de blocare care previne pornirea neintenționată a mașinii. Nu utilizați niciodată mașina dacă pornește atunci când trageți pârghia de comutare fără a apăsa butonul de blocare. Adresați-vă centrului local de service Makita pentru efectuarea reparațiilor.

⚠️AVERTIZARE: Nu dezactivați niciodată funcția de blocare sau nu blocați cu bandă adezivă butonul de blocare.

NOTĂ: Nu trageți puternic pârghia de comutare fără a apăsa butonul de blocare. Comutatorul se poate rupe.

Pentru ELM4121/ELM4620

Pentru a porni mașina, apăsați butonul de blocare și apoi strângeți pârghia de comutare. Pentru a opri mașina, eliberați pârghia de comutare.

► Fig.21: 1. Pârghie de comutare 2. Buton de blocare

Pentru ELM4621

Pentru a porni mașina, apăsați butonul de blocare și apoi strângeți pârghia de comutare. În timp ce strângeți pârghia de comutare, strângeți pârghia de acționare pentru a acționa roțile din spate. Pentru a opri mașina, eliberați pârghia de comutare și pârghia de acționare.

► Fig.22: 1. Pârghie de comutare 2. Buton de blocare

► Fig.23: 1. Pârghie de acționare

Indicator de nivel al coșului pentru iarbă

Indicatorul de nivel al coșului pentru iarbă se deschide în timpul operației de tundere a ierbii dacă coșul pentru iarbă nu este plin. Dacă coșul pentru iarbă este plin, indicatorul de nivel se închide în timpul operației de tundere a ierbii. Goliți coșul pentru iarbă dacă este plin, înainte de a începe operația de tundere a ierbii.

► Fig.24: 1. Indicator de nivel

► Fig.25: 1. Indicator de nivel

Utilizarea accesoriului pentru mulci

Accesoriul pentru mulci vă permite să readuceți iarbă tăiată pe sol fără a strânge iarbă tăiată în coșul pentru iarbă. Atunci când acționați utilajul cu accesoriul pentru mulci, aveți grijă să demontați coșul pentru iarbă.

Utilizarea accesoriului pentru descărcare

Pentru ELM4620/ELM4621

Accesoriul pentru descărcare vă permite să descărcați iarbă tăiată pe sol din partea dreaptă a utilajului fără a strânge iarbă tăiată în coșul pentru iarbă. Atunci când acționați mașina cu accesoriul pentru descărcare, aveți grijă să instalați accesoriul pentru mulci și să demontați coșul pentru iarbă.

Reglarea înălțimii mânerului

⚠️ATENȚIE: Înainte de a deschide pârghiile, țineți bine de mânerul superior. În caz contrar, mânerul poate cădea, cauzând accidentări.

Înălțimea mânerului poate fi reglată la trei niveluri. Deschideți pârghiile mânerului în afară în timp ce țineți mânerul superior, apoi reglați înălțimea mânerului și apoi închideți pârghiile.

► Fig.26: 1. Pârghie 2. Marcaj 3. Săgeată

Sistem de protecție a motorului (Relev de suprain tensitate)

⚠️AVERTIZARE: Dacă mașina se oprește brusc în timpul utilizării, eliberați pârghia de comutare și deconectați cablul prelungitor. În caz contrar, utilajul poate reporni brusc, cauzând vătămări.

⚠️ATENȚIE: Înainte de a înlătura un obiect care blochează pânza, aveți grijă să vă puneți mânuși și să deconectați cablul prelungitor de la priză.

Dacă se blochează iarbă tăiată sau murdărie în corpul principal, utilajul se oprește automat pentru a proteja motorul (relev de suprain tensitate). În acest caz, deconectați cablul de alimentare de la priză, apoi îndepărtați materialul care a cauzat blocajul și așteptați câteva minute ca mașina să se răcească înainte de a-l reporni.

NOTĂ: Relevul de suprain tensitate s-ar putea activa atunci când fire de iarbă umedă sau înaltă se prind în corpul principal.

OPERAREA

Tunderea ierbii

⚠️AVERTIZARE: Înainte de a tunde iarbă, degajați zona de utilizare de bețe și pietre. De asemenea, îndepărtați în prealabil eventualele buruieni din zona de utilizare.

► Fig.27

⚠️AVERTIZARE: Purtați întotdeauna ochelari de protecție speciali sau ochelari de protecție cu apărători laterale atunci când operați mașina.

⚠️ATENȚIE: Dacă se blochează iarbă tăiată sau obiecte străine în corpul mașinii de tuns iarbă, aveți grijă să opriți alimentarea cu energie a mașinii, iar apoi să scoateți cablul prelungitor din priză. Înainte de a îndepărta iarbă sau obiectul străin, puneți-vă mânuși.

⚠️ATENȚIE: Asigurați-vă că ați instalat coșul pentru iarbă sau accesoriul pentru mulci atunci când folosiți mașina.

NOTĂ: Folosiți această mașină numai pentru tunderea gazonului. Nu tundeți buruieni cu această mașină.

Țineți ferm mânerul cu ambele mâini în timpul lucrului.

► Fig.28

Viteza de lucru indicată orientativ este de circa un metru la patru secunde.

► Fig.29

Începeți să tundeți în apropierea prizei pentru a vă asigura că nu devine un obstacol cablul prelungitor.

► Fig.30: 1. Priză 2. Cablu prelungitor

Nu lăsați cablul prelungitor să treacă pe sub mașină sau să se încălcească sub aceasta.

► Fig.31

► Fig.32

Liniile centrale ale roților din față arată care este lățimea de tundere. Utilizând liniile centrale ca reper, tundeți iarba în benzi. Suprapuneți benzile cu o jumătate până la o treime din banda anterioară pentru a tunde uniform gazonul.

► Fig.33: 1. Lățime de tundere 2. Zonă de suprapunere 3. Linie centrală

Schimbați direcția de tundere de fiecare dată pentru ca modelul ierbii să nu se formeze într-o singură direcție.

► Fig.34

Verificați periodic cantitatea de iarbă din coș. Goliți coșul înainte de a se umple. Înaintea fiecărei verificări periodice, aveți grijă să opriți mașina.

NOTĂ: Folosirea mașinii de tuns iarba cu un coș pentru iarbă plin nu permite rotirea lină a lamei și plasează o sarcină suplimentară asupra motorului, ceea ce poate cauza avarierea acestuia.

Tunderea unui gazon cu iarbă înaltă

Nu încercați să tăiați iarba înaltă dintr-o singură încercare. În schimb, tundeți-o în etape. Lăsați o zi sau două între tunderi ca firele de iarbă să ajungă la aceeași înălțime.

► Fig.35

NOTĂ: Tunderea ierbii înalte la o înălțime mică dintr-o singură încercare poate cauza ofilirea ierbii. De asemenea, iarba tăiată se poate bloca în mașină.

Tunderea marginilor

Când tundeți la margine, aveți grijă să orientați cu fața partea stângă a mașinii spre margine, iar apoi să deplasați utilajul de-a lungul marginii.

► Fig.36

ÎNȚEȚINERE

AVERTIZARE: Înainte de a efectua întreținerea, deconectați cablul prelungitor de la sursa de alimentare și confirmați faptul că pânzele s-au oprit complet.

ATENȚIE: Purtați întotdeauna mănuși atunci când efectuați întreținerea.

Pentru a menține SIGURANȚA și FIABILITATEA produsului, reparațiile și orice alte lucrări de întreținere sau reglare trebuie executate de centre de service Makita autorizate sau proprii, folosind întotdeauna piese de schimb Makita.

Întreținere după operația de tundere a ierbii

După tundere, ștergeți mașina cu o cârpă uscată sau cu o cârpă umezită în apă cu săpun. De asemenea, utilizați o perie moale pentru a îndepărta resturile de iarbă tăiată și murdărie de pe pânze.

NOTĂ: Nu utilizați niciodată gazolină, benzină, diluant, alcool sau alte substanțe asemănătoare. În caz contrar, pot rezulta decolorări, deformări sau fisuri.

Depozitare

1. Deconectați cablul prelungitor.

► Fig.37: 1. Cablu prelungitor

2. Scoateți coșul pentru iarbă.

3. Setează înălțimea de tundere a ierbii cu maneta de reglare.

Pentru ELM4121:

Setați înălțimea de tundere a ierbii la „2”.

► Fig.38: 1. Pârghie de reglare

Pentru ELM4620/ELM4621:

Setați înălțimea de tundere a ierbii la „4”.

► Fig.39: 1. Pârghie de reglare

4. Deschideți pârghiile mânerului în afară în timp ce țineți mânerul superior, apoi setați înălțimea mânerului la mijloc și apoi închideți pârghiile.

► Fig.40: 1. Pârghie 2. Marcaj 3. Săgeată

ATENȚIE: Înainte de a deschide pârghiile, țineți bine de mânerul superior. În caz contrar, mânerul poate cădea, cauzând accidentări.

5. Slăbiți piulițele moletate ținând de mâner.

► Fig.41: 1. Piuliță moletată

6. Trageți de mâner puțin în exterior, apoi pliați mânerul și introduceți proeminențele mânerului în orificii.

► Fig.42: 1. Mâner 2. Proeminență 3. Orificiu

ATENȚIE: La plierea mânerului, aveți grijă să nu vă prindeți mâna sau degetele.

7. Strângeți piulițele moletate.

► Fig.43: 1. Piuliță moletată

8. Așezați mașina, după cum se arată în figură.

► Fig.44

ATENȚIE: Asigurați-vă că depozitați mașina în interior și așezați-o pe o suprafață plană. În caz contrar, mașina poate cădea, cauzând accidentări.

Înlocuirea pânzei mașinii de tuns iarba

⚠️ ATENȚIE: Nu utilizați altă cheie decât cheia imbus standard atunci când înlocuiți pânza mașinii de tuns iarba. Utilizarea altei chei poate conduce la strângere excesivă sau slăbire, fapt care poate cauza accidentări.

1. Deconectați cablul de alimentare și ridicați mașina. (Consultați instrucțiunile pentru depozitare.)
2. Introduceți știftul în gaură, apoi țineți mânerul cu o mână și desfaceți șurubul cu cheia spre stânga.
▶ **Fig.45:** 1. Pânză 2. Cheie 3. Știft
3. Scoateți pânza mașinii de tuns iarba.

Pentru ELM4121

Scoateți pe rând șurubul, șaiba, pânza mașinii de tuns iarba, consola și distanțierul.

- ▶ **Fig.46:** 1. Distanțier 2. Consolă 3. Pânza mașinii de tuns iarba 4. Șaibă 5. Șurub

Pentru ELM4620/ELM4621

Scoateți pe rând șurubul, pânza mașinii de tuns iarba și consola.

- ▶ **Fig.47:** 1. Consolă 2. Pânza mașinii de tuns iarba 3. Șurub

4. Atașați o nouă pânză mașină de tuns iarba, introduceți știftul în gaură, iar apoi țineți mânerul cu o mână și strângeți cu putere șurubul cu cheia spre dreapta.

- ▶ **Fig.48:** 1. Pânză mașină de tuns iarba 2. Cheie 3. Știft

Ajustarea cablului

Pentru ELM4621

Dacă roțile din spate nu se rotesc sau nu se rotesc lin când strângeți pârghia de acționare, ajustați lungimea cablului.

1. Slăbiți piulița cu ajutorul cheii imbus în timp ce țineți manșonul cu o altă cheie.
▶ **Fig.49:** 1. Manșon 2. Piuliță
2. Rotiți manșonul.
▶ **Fig.50:** 1. Manșon
3. Rotiți piulița până când aceasta ajunge la manșon.
▶ **Fig.51:** 1. Manșon 2. Piuliță
4. Strângeți piulița cu ajutorul cheii imbus în timp ce țineți manșonul cu o altă cheie.
▶ **Fig.52:** 1. Manșon 2. Piuliță
5. Porniți mașina și verificați dacă roțile din spate se rotesc lin atunci când strângeți pârghia de acționare.

Dacă roțile din spate nu se rotesc lin, ajustați din nou lungimea cablului.

Cablul prelungitor

Trebuie să utilizați pe post de cabluri prelungitoare numai cabluri de PVC sau de cauciuc pentru utilizare exterioară și condiții de lucru obișnuite, cu o arie a secțiunii transversale de cel puțin 1,5 mm². Înaintea și în timpul utilizării, verificați cablurile de alimentare și prelungitoare pentru eventuale deteriorări. Nu utilizați aparatul în cazul în care cablul este deteriorat sau uzat. Țineți cablul prelungitor departe de elementele de tăiere. În cazul în care cablul este deteriorat în timpul utilizării, deconectați imediat cablul de la sursa de alimentare. Nu atingeți cablul înainte de a deconecta sursa de alimentare.

ACCESORII OPȚIONALE

⚠️ ATENȚIE: Folosiți accesoriile sau piesele auxiliare recomandate pentru mașina dumneavoastră Makita în acest manual. Utilizarea oricăror alte accesorii sau piese auxiliare poate prezenta risc de vătămare corporală. Utilizați accesoriile și piesele auxiliare numai în scopul destinat.

Dacă aveți nevoie de asistență sau de mai multe detalii referitoare la aceste accesorii, adresați-vă centrului local de service Makita.

- Pânza mașinii de tuns iarba

NOTĂ: Unele articole din listă pot fi incluse ca accesorii standard în ambalajul de scule. Acestea pot diferi în funcție de țară.